

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
5-е заседание,  
состоявшееся  
в четверг,  
10 октября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-м ЗАСЕДАНИИ

**Председатель:** г-н МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия)

**Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:** г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Обращение Генерального секретаря

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ  
И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
Chief, Official Records, Editing Section, Room DC 2/M, 2 United Nations Plaza  
и включаться в экземпляр отчета

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета

Distr. GENERAL  
A/C.5/46/SR.5  
5 November 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

**ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (A/46/3, A/46/6/Rev.1, A/46/7)**

**ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (A/46/16 и Add.1, A/46/173 и A/46/330)**

Обращение Генерального секретаря

1. **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**, представляя предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/46/6/Rev.1), говорит, что он пренебрег бы своими обязанностями как главный административный сотрудник Организации Объединенных Наций, если бы не сказал также о крайне серьезном финансовом кризисе, с которым вновь столкнулась Организация Объединенных Наций. Финансирование бюджета по программам является все же необходимым условием его исполнения. Принимая его, государства-члены ясно заявили о своей обязанности обеспечить его исполнение.
2. Бюджет по программам на 1990-1991 годы был принят консенсусом, и государства-члены обязались об уплате своих взносов в полном размере и своевременно в рамках процесса реформ, начатого Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 41/213. Однако по состоянию на 1 октября 1991 года невыплаченные долевые взносы в регулярный бюджет составляют 723,5 млн. долл. США, или три четверти от 962,7 млн. долл. США, предусмотренных на 1991 год. Из невыплаченной суммы 389,9 млн. долл. США приходится на 1991 год, а 333,6 млн. долл. США - на предыдущие годы. Иными словами, к началу последнего квартала этого года получено лишь немногим более половины долевых взносов на 1991 год, и задолженность от предыдущих лет эквивалентна трехмесячным расходам.
3. Финансовые правила и положения Организации Объединенных Наций требуют выплаты долевых взносов полностью в течение 30 дней с момента уведомления. Если Правила и положения неадекватны, следует разработать альтернативную основу для разумного финансового планирования деятельности Организации Объединенных Наций. Отрадно, что с 1 октября 1991 года 15 государств-членов уплатили примерно 195 млн. долл. США; таким образом, кассовые потребности Организации Объединенных Наций для регулярного бюджета покрыты почти до конца ноября. Однако это никоим образом не устраняет необходимость нахождения постоянного решения вопроса о своевременной уплате долевых взносов как в регулярный бюджет, так и в деятельность по поддержанию мира.
4. Внося предложения по бюджету, которые находятся сейчас на рассмотрении Комитета, он особенно ощущал необходимость в составлении такого бюджета по программам, который пользовался бы полной поддержкой правительств в духе консенсуса. Он рассчитывает, что Комитет будет работать над тем, чтобы бюджет по программам принять консенсусом.

(Генеральный секретарь)

5. Учитывая, что в течение двухгодичного периода на Организацию часто возлагаются дополнительные функции - функции, которые, как зачастую осядают государства-члены, Генеральный секретарь будет выполнять в рамках имеющихся ресурсов, - он считает особенно важным обеспечить на двухгодичный период 1992-1993 годов надлежащие бюджетные ассигнования, с тем чтобы Организация могла действительно эффективно осуществлять программы, утвержденные Генеральной Ассамблеей.

6. Двухгодичный период 1992-1993 годов будет первым периодом, который охватывается новым среднесрочным планом на 1992-1997 годы. При выработке своих предложений по бюджету на этот двухгодичный период он обращал особое внимание на пять широкомасштабных первоочередных задач, которые должны служить ориентиром в работе Организации в течение этих двух лет, а именно поддержание международного мира и безопасности, экономическое развитие развивающихся стран, экономический подъем и развитие Африки, окружающая среда и международный контроль за наркотическими средствами. В связи с задачей для Африки Комитет должен отметить, что были внесены предложения по осуществлению новой программы по Африке с уделением основного внимания ее критическому экономическому положению, подъему и развитию.

7. Его предложения по бюджету были сформулированы после тщательного внутреннего рассмотрения с учетом ограниченных бюджетных параметров, в пределах которых, по представлению государств-членов, должна работать Организация. Испрашиваемые средства - это тот минимум, который необходим для осуществления предлагаемых программ. Решения, касающиеся общего размера бюджета, являются прерогативой государств-членов, а его обязанность - обратить внимание Комитета на то, что он рассматривает в качестве вероятных последствий для эффективного выполнения программ в случае, если будет принят строго ограниченный бюджет. Полное разъяснение того, что лежит в основе этих предложений, Комитету можно будет получить у его представителей по мере рассмотрения каждого раздела бюджета.

8. Поскольку разногласия между Востоком и Западом прекратились, перед Организацией Объединенных Наций открываются широчайшие возможности, и она может играть более динамичную и активную роль, и не в последнюю очередь в области превентивной дипломатии, о чем он довольно подробно говорил в своем ежегодном докладе (A/46/1). Эта роль потребует такого бюджета по программам, который обеспечил бы Генеральному секретарю некоторую гибкость, чтобы удовлетворять новым требованиям, предъявляемым Организацией. Признавая этот факт и пытаясь сохранить общие бюджетные ограничения, он предложил скромное увеличение на 0,9 процента.

9. Как он уже неоднократно заявлял, реформа Организации должна стать непрерывным процессом с проведением постоянных обзоров, с тем чтобы Организация сохраняла свою способность к достижению целей, ради которых она была создана. При рассмотрении представляемых Комитету докладов важно, чтобы он не делал реформу самоцелью или просто средством снижения издержек. Особенно важно избегать такого подхода в настоящее время, когда от Секретариата требуется провести несколько крупномасштабных операций, для чего необходимо иметь подготовленных специалистов и руководителей в условиях существенного сокращения численности персонала.

(Генеральный секретарь)

10. В связи с этим он хотел бы подчеркнуть, что он весьма удовлетворен тем, как сотрудники Организация последовательно и эффективно решали поставленные перед ними задачи и проявили достойную подражания преданность, талант и способность приспосабливаться к новым условиям даже в самых трудных обстоятельствах.
11. Повестка дня Комитета перегружена. Кроме предлагаемого бюджета по программам на 1992-1993 годы, он будет рассматривать целый ряд других крупных финансовых вопросов, среди которых не последнее место занимают те, которые связаны со шкалой взносов. Что касается персонала, то есть несколько вопросов, которые затрагивают не только Секретариат, но и всю систему Организации Объединенных Наций в целом. Он будет с большим интересом следить за ходом работы Комитета и желает ему в этой работе всяческих успехов.
12. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам) говорит, что в 1991 году Пятый комитет должен уделить первоочередное внимание вопросу финансового кризиса Организации Объединенных Наций. Для всех государств-членов настало время работать вместе со своими правительствами, чтобы определить, должна ли Организация Объединенных Наций сделать что-либо еще для того, чтобы она полностью и своевременно получила выплаты от всех государств-членов. В разгар самого последнего финансового кризиса в 1986 году было сказано, что эта проблема связана с принятием решений и недостатком доверия к Организации Объединенных Наций. Последующие события показали, что эта претензия потеряла свою актуальность. На сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи каждое решение, касающееся бюджета, принималось без голосования. Кроме того, Организация Объединенных Наций широко привлекается к решению международных конфликтов путем проведения операций по поддержанию мира и обращения к добрым услугам Генерального секретаря в беспрецедентных масштабах. Как это ни парадоксально, но система выплат государств-членов фактически ухудшилась.
13. Долевые взносы, касающиеся бюджетов Организации Объединенных Наций, становятся обязательными для всех государств-членов, как только достигается договоренность об осуществлении программ. Затраты на деятельность Организации Объединенных Наций намного меньше, чем затраты на проведение сопоставимых операций на национальном уровне. Ни одна страна, ни большая, ни малая, не должна ставить себя в такое положение, при котором она может быть подвергнута критике за выдвижение дорогих программ и мероприятий, которые она не может оплатить полностью и своевременно.
14. Практика взятия займов из других фондов создала такое впечатление, что кризиса нет и что это обычная работа Организации Объединенных Наций. Однако это не так. Секретариату было бы полезно проинформировать государства-члены о том, как поздние платежи влияют во всех отношениях на осуществление программ и об отрицательном воздействии временных займов на деятельность, для которой предназначены заемные средства.

(Г-н Мселле)

15. Происходящее сейчас улучшение представления об Организации Объединенных Наций, которого так долго ждали, не может продолжаться в обстановке финансовой нестабильности. Если Генеральный секретарь прекратит выполнение мандата в ожидании получения взносов из-за того, что уже нет больше фондов, из которых можно брать взаймы, то это нанесет огромный ущерб репутации Организации Объединенных Наций. Он не думает, что члены Организации Объединенных Наций должны ждать, когда это случится.

16. Первоначальная смета для регулярного бюджета составляла 2362,9 млн. долл. США брутто и 1960,7 млн. долл. США нетто. Она отражает номинальное увеличение на 10,7 процента по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 1990-1991 годы и реальное увеличение на 0,9 процента. Государствам-членам уже определен размер обложения примерно в 744 млн. долл. США на операции по поддержанию мира в 1990-1991 годах; если добавить сюда добровольные взносы, то общая сумма уже превышает 800 млн. долл. США. Внебюджетные средства для программ технического сотрудничества и других мероприятий составляют 3083,6 млн. долл. США в отличие от 2547,5 млн. долл. США, включенных в первоначальную смету на 1990-1991 годы, т.е. увеличение составляет около 21 процента. На этой основе разумно сделать вывод о том, что на двухгодичный период 1992-1993 годов общие ресурсы Организации Объединенных Наций, выделяемые на деятельность по регулярному бюджету и внебюджетную деятельность и операции по поддержанию мира, вероятно, превысят 6 млрд. долл. США.

17. Смета общих расходов по персоналу из регулярного бюджета составляет 1482,1 млн. долл. США. Если исключить операции по поддержанию мира, то общая смета расходов по персоналу из регулярного бюджета и внебюджетных средств составляет 2015,5 млн. долл. США. Для регулярного бюджета предлагается 10 129 должностей, т.е. чистое увеличение на 81 должность по сравнению с количеством, утвержденным на 1990-1991 годы. Предварительная смета расходов на внебюджетные мероприятия рассчитана на 4076 должностей. Что касается операций по поддержанию мира и связанных с ними услуг, то на текущие операции уже определено 14 000 позиций для военного персонала, служб военного обеспечения, наблюдателей и гражданской полиции. Соответствующая смета для международного и местного персонала рассчитана примерно на 3000 позиций, и общая цифра составляет примерно 17 000. По состоянию на 1 октября 1991 года общее количество занятых военных и гражданских должностей составляло около 13 000.

18. В результате резкого расширения деятельности Организации Объединенных Наций возникли вопросы о структуре и управленческих возможностях различных подразделений Секретариата. Например, для Консультативного комитета серьезным становится вопрос контроля за информацией и предоставление точных и своевременных данных. Огромный объем деятельности требует максимальной отдачи в текущей работе, которая зачастую производится вручную, трудоемка и поэтому не отвечает требуемому уровню. Неудивительно, что в публикуемых докладах все чаще встречаются ошибки. Консультативный комитет считает, что существующие программы технических нововведений во многих операциях Секретариата повысят продуктивность и эффективность.

/...

(Г-н Мсвелла)

19. Как говорилось в пункте 85 доклада Консультативного комитета (A/46/7), с быстрым расширением деятельности Организации Объединенных Наций возникла необходимость продлевать сессии некоторых комитетов и комиссий, что вызывает дополнительные трудности для их членов. Настало время рассмотреть эту проблему, и Секретариату было предложено изучить данный вопрос и представить Генеральной Ассамблее доклад с такими рекомендациями, которые могут быть необходимы.

20. В результате расширения деятельности Организации Объединенных Наций, в частности операций по поддержанию мира и чрезвычайных операций, возникли вопросы о координации, структурной реформе и о том, как избежать дублирования, а также вопрос надлежащего распределения ответственности. Поэтому были внесены предложения относительно рационализации работы Секретариата и создания новой структуры Секретариата. Он надеется, что государства-члены открыто и всесторонне обсудят эти предложения и достигнут по ним договоренности. При этом важно избежать прошлых ошибок. Никакие перестановки в различных подразделениях Секретариата не будут иметь длительного эффекта, если государства-члены не признают и не исправят собственные ошибки.

21. Что касается предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, то Консультативный комитет приветствует те небольшие изменения, которые были сделаны в целях улучшения бюджетного документа. Он стал менее многословным, его стало легче читать, хотя и не всегда легко понимать. Тем не менее новое построение лучше соответствует основным программам среднесрочного плана и расчет инфляции производится сейчас после сопоставления предлагаемой сметы с предыдущими потребностями по сопоставимым ценам. Однако еще многое предстоит сделать. Широкого пересмотра требует методология. Возможно, сейчас настало время ограничить, а в некоторых случаях исключить использование понятия одновременных ресурсов при расчете роста. Хорошо было бы также произвести переоценку адекватности применяемого в настоящее время метода расчета потребностей в персонале по должностям, а также требования о том, что Генеральная Ассамблея должна утверждать все случаи переклассификации должностей.

22. Консультативный комитет особенно озабочен тем, как распределять и контролировать средства на внебюджетную деятельность, в частности те, которые не подпадают под законодательные директивы. В ведомости XIX временных счетов показаны расходы на сумму 207 млн. долл. США в 1990 году для общих целевых фондов, основная часть которых идет на чрезвычайные операции. Внебюджетные средства также оказывают все возрастающее влияние на деятельность, финансируемую из регулярного бюджета. Потребности доноров в отчетности ложатся тяжелым административным и управленческим бременем на подразделения Секретариата, и Секретариат просит обеспечить, чтобы заявки доноров на составление новых счетов не расходились с процедурами, заложенными в финансовых правилах. Что касается Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), то Консультативный комитет рекомендовал провести консультации с донорами, для того чтобы упростить отчетность и сократить административные расходы. Обзор Консультативного

(Г-н Мселла)

комитета выявил ряд примеров, когда не соблюдалась последовательная процедура обеспечения справедливой доли вспомогательных расходов на счет внебюджетных средств. Во избежание отрицательного воздействия на деятельность, финансируемую из регулярного бюджета, он просил разработать основные директивные принципы, чтобы обеспечить адекватное возмещение.

23. Чтобы избежать серьезных разногласий между государствами-членами и необоснованной критики Секретариата, необходимо достичь договоренности о взаимосвязи между бюджетом и набросками. Всем заинтересованным в этом необходимо понять, что при существующей бюджетной процедуре наброски не являются номинально абсолютным потолком.

24. Резолюция 41/213 Генеральной Ассамблеи возвестила о новой эре бюджетного сотрудничества между всеми государствами-членами, которая завершилась принятием без голосования всех предложений по бюджету на сорок четвертой сессии. Последние действия некоторых государств в отношении Секретариата грозят тем, что разрушат это сотрудничество и таким образом могут подорвать доверие большинства членов Генеральной Ассамблеи. Лучше всего всем заинтересованным сторонам не возобновлять старые конфликты.

25. Недавно были сделаны предложения о том, чтобы придать Секретариату больше гибкости в управлении ресурсами Организации Объединенных Наций, например в третьем пункте на странице 18 английского текста доклада Генерального секретаря о работе Организации (A/46/1) и в пунктах 22 и 32 доклада Комитета по программе и координации (A/46/16). Во избежание широких разногласий и путаницы в исполнении бюджета государства-члены должны принять решение о том, в какой степени предоставлять ему дополнительную гибкость, и о порядке перераспределения средств, уже утвержденных Генеральной Ассамблеей. Без конкретных руководящих принципов попытки Секретариата перераспределить средства, выделенные на конкретные программы и мероприятия по просьбе одной группы государств-членов, могут встретить энергичное сопротивление других государств-членов.

26. После подробного рассмотрения Консультативный комитет рекомендует сократить смету расходов на 43 382 100 долл. США, в том числе в предварительном порядке на 2 152 700 долл. США. В процентном выражении это сокращение составляет около 1,7 процента от предложенной сметы расходов. Хотя он, как обычно, даст подробные разъяснения по рекомендациям по мере рассмотрения Пятым комитетом каждого раздела, он желает подробно разъяснить позицию Консультативного комитета. В связи с предлагаемым увеличением темпов реального роста на 0,9 процента Консультативный комитет придерживается мнения о том, что, поскольку Генеральная Ассамблея еще не утвердила нулевой рост в качестве обязательной отметки для бюджетов Организации Объединенных Наций, он не может руководствоваться такой концепцией. Кроме того, хотя в абсолютных цифрах рекомендуемые сокращения могут показаться большими, в процентном отношении они представляются меньше, чем многие из предыдущих рекомендаций Консультативного комитета.

/...

(Г-н Мселе)

27. Общее сокращение в размере 13 343 900 долл. США отражает мнение Комитета о том, что нет оснований включать все сбережения, относящиеся к предыдущим бюджетам, в первоначальные предложения, как это делается в настоящее время. Аналогичная рекомендация была сделана в связи с бюджетом на двухгодичный период 1988-1989 годов, когда он подробно разъяснял недостатки применяющейся методологии и заверил представителей в том, что эта рекомендация не окажет отрицательного воздействия на способность Секретариата осуществлять программы. Он хотел бы подчеркнуть, что в данном случае экономия в 35 млн. долл. США была достигнута в добавление к сокращению на 50 млн. долл. США, произведенному по рекомендации Консультативного комитета.

28. Сокращение в размере 4 822 900 долл. США по статье временной помощи было обеспечено за счет переоценки определенных потребностей и в пол.ой мере разъяснилось в пунктах 56-58 доклада Консультативного комитета. Сокращения по статьям поездок и печатания и другие сокращения по различным разделам бюджета, составляющие в сумме 25 215 300 долл. США основаны или на данных о прошлых программах, или на уверенности в том, что можно выделить меньше ресурсов без ущерба для соответствующей деятельности.

29. Консультативный комитет не применял общие рекомендации ко всем региональным комиссиям или к разделу 12, Техническое сотрудничество. Он пояснит это решение, когда данные разделы будут обсуждаться в Пятом комитете. В той или иной рекомендации Консультативного комитета никто не должен усматривать политические или иные мотивы.

30. В отношении вопросов персонала Консультативный комитет рекомендует чистое увеличение на 63 должности по сравнению с предложением Секретариата, который предлагает 81 должность. Из 60 предлагаемых переклассификаций в сторону повышения и 1 предлагаемой переклассификации в сторону понижения Консультативный комитет рекомендовал принять все, кроме 13.

31. Руководители программ не должны беспокоиться о том, что рекомендации Консультативного комитета отрицательно скажутся на осуществлении их программ. Нет ни одного примера для обоснования таких претензий. Действительно, экономия всегда достигалась в конце двухгодичного периода независимо от размеров сокращения, рекомендованных Консультативным комитетом. Кроме того, поскольку бюджет определялся ежегодно на основе его данных о его исполнении, ничто не мешало Секретариату указывать Консультативному комитету на то, что его расчеты были неправильными. Некоторые делегации, видимо, считают, что чем больше ресурсов, тем выше продуктивность, но это не всегда так. Эффективность может вести к повышению продуктивности и при меньших ресурсах.

32. Он также предостерегает против аргумента о том, что рекомендации Консультативного комитета каким-то образом повлияют на состояние ликвидности Организации. Как он говорил в 1987 году, те государства-члены, которые своевременно выплатили свои взносы, не следует чрезмерно обременять обязательствами сверх бюджета, для того чтобы максимально увеличить потоки наличности. Секретариат не придерживается такого порядка, но довод с ликвидностью вызывает опасение в том, что это одна из его целей.



(Г-н Мселла)

33. Вместо комментариев по всем вопросам, освещенным в докладе Консультативного комитета, он сконцентрировал внимание на финансовом положении, поскольку считает, что настало время серьезно заняться этим вопросом. Утвержденные бюджет и программы будут поставлены под угрозу, если не усовершенствовать структуру выплат.
34. Организация Объединенных Наций переживает критический момент в своей истории. Государства-члены должны проявлять готовность подкрепить свои большие надежды на Организацию своевременным выделением ресурсов, необходимых для выполнения стоящих перед Организацией задач. Со своей стороны, Секретариат и его руководство, обремененные, по мнению многих, тяжелой и громоздкой структурой и методами работы, должны проявлять смелость, творчество и активно совершенствовать мастерство управления, с тем чтобы Организация могла стать эффективным и действенным инструментом для позитивных изменений.
35. Г-жа ВИТЕНКУРТ ВЕРЕНГЕР (Председатель Комитета по программе и координации), представляя доклад Комитета по координации (A/46/16 и Add.1), говорит, что при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов Комитет по программе и координации (КПК) сосредоточил свое внимание на содержании программ и на взаимосвязи между программами и ресурсами, обеспечивающими потенциал для выполнения программ. По большому числу разделов бюджета программы работы не рассматривались соответствующими межправительственными органами, и в связи с этим КПК подчеркивает значение таких органов, выполняющих отведенную им роль в сотрудничестве с соответствующими подразделениями Секретариата. КПК отмечал, что процесс перестройки в экономическом и социальном секторах может повлиять на предлагаемый бюджет по программам, который готовился при существующей структуре. Он также вновь подтвердил, что распределение ресурсов должно позволить Организации достичь своих целей и реагировать на потребности международного сообщества и что потребности в ресурсах должны соответствовать мандатам, запланированной деятельности и установленным приоритетам.
36. Предлагаемый бюджет по программам отражает темпы роста в размере 0,9 процента в отличие от нулевых темпов реального роста, указанных в набросках бюджета. КПК не смог определить значение роста с точки зрения программ, учитывая методологические трудности, связанные с сопоставлением бюджета и набросков, поскольку один документ основан на первоначальных ассигнованиях, а другой - на пересмотренной смете, но рекомендовал отразить в бюджете исходные принципы, на которых основывались и принимались наброски. Генеральная Ассамблея должна рассмотреть общие потребности в ресурсах в свете мероприятий, которые должны быть осуществлены в течение двухгодичного периода.
37. Значительная часть роста в 0,9 процента объясняется добавлением и переклассификацией должностей. КПК столкнулся с трудностями, связанными с некоторыми из предлагаемых изменений в штатном расписании и с разъяснением Секретариата о том, что нет никакой связи между ликвидацией должностей в одних программах и созданием должностей в других. Необходимо дальнейшее

/...

**(Г-жа Витанкурт Баренгер)**

усовершенствование процедур, используемых при оценке нагрузки различных подразделений секретариата, для того чтобы установить объективные критерии оценки изменений в штатном расписании. Генеральная Ассамблея должна назначить соответствующие органы, чтобы разработать более рациональные и понятные процедуры и представить об этом доклад на сорок седьмой сессии. Тем временем КПК рекомендует просмотреть конкретные предложения, выдвинутые Генеральным секретарем и ведущие к изменениям в штатном расписании по самым различным разделам бюджета в свете рекомендаций ККАВВ и комментариев самого КПК.

38. Впервые предлагаемый бюджет по программам основан на широких секторальных приоритетах в соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи. Приоритеты, которые были определены КПК на его тринадцатой сессии и одобрены в резолюции 45/255 Генеральной Ассамблеи, отразились в увеличении ресурсов, предлагаемых для программ и разделов, входящих в сферу этих приоритетов.

39. Однако некоторые из приоритетных подпрограмм в рамках среднесрочного плана получили дополнительные ресурсы. КПК подчеркивал значение установления приоритетов на уровне деятельности и мероприятий в рамках программ бюджета. Это имеет конкретное отношение к исполнению бюджета и использованию резервного фонда, поскольку мероприятия, обозначенные как второстепенные, могут сокращаться или прекращаться, если дополнительные расходы в рамках мандатов, не предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам, превышают размер фонда. С этим связано отсутствие точных указаний в большинстве заявлений о последствиях для бюджета по программам на альтернативные решения для осуществления новых мероприятий в тех случаях, когда невозможно финансировать дополнительные потребности из резервного фонда. Осуществляемые альтернативные варианты должны быть представлены во всех заявлениях о последствиях для бюджета по программам или в пересмотренной смете.

40. КПК отметил изменения в структуре бюджета, отражающие более тесную связь с основными программами и с программами среднесрочного плана. Однако некоторые давние недостатки сохранились, в том числе отсутствие четких указаний на взаимосвязь между регулярным бюджетом и внебюджетными ресурсами и включение мероприятий, связанных с аналогичными задачами, в разные разделы бюджета. Поэтому КПК предложил Генеральному секретарю представить прототип новой формы бюджета Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через ККАВВ и КПК. Методология, используемая при составлении бюджета, должна обеспечивать более ясную картину в отношении взаимосвязи между бюджетом и набросками бюджета, различия между периодическими и единовременными расходами и измерение роста. Поэтому КПК рекомендует Генеральному секретарю создать специальный технический семинар экспертов, имеющих опыт составления бюджета в многосторонних организациях, с тем чтобы рассмотреть эти методологические вопросы до следующей сессии КПК.

41. Комитет отмечает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1991/67 уже утвердил выводы и рекомендации КПК.

(Г-жа Влтенкурт Веренгер)

42. Хотя положение с документацией несколько улучшилось, работе КПК вновь мешал поздний выпуск некоторых документов. Сроки продолжительности сессий КПК, которые традиционно зависели от дополнительного конференционного обслуживания, следует тщательно рассмотреть, с тем чтобы он мог надлежащим образом выполнять свой мандат в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжения) (A/46/5 и Add.1, 3-5 и Add.7, A/46/298, 299, 404 и 510)

43. Г-н СПАНС (Нидерланды), выступая от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества, говорит, что рассматриваемый Комитетом пункт имеет особое значение в том плане, что из докладов государствам-членам становится известно, что их взносы используются экономично, эффективным и действенным образом. Двенадцать стран решительно поддерживают установку больше уделять внимания всесторонней ревизии в качестве средства укрепления управления финансовой деятельностью. Комиссии ревизоров следует продолжать свою практику подготовки промежуточных докладов с уделением особого внимания вопросам управления и административным вопросам. Роль Пятого комитета заключается в том, чтобы укреплять управление финансовой деятельностью в проверяемых организациях. Ни Комитет, ни Комиссия не должны заниматься микроуправлением организациями и программами, ответственность за которые лежит на соответствующих администрациях.

44. Что касается рекомендации Комиссии в целом, то уместно напомнить, что в пункте 22 своей резолюции 45/235 Генеральная Ассамблея рекомендовала включать в будущие доклады Комиссии ревизоров резюме рекомендаций с указанием степени их срочности и графика осуществления мер по исправлению положения. Последние имеют особое значение. В той же резолюции (пункт 13b) Ассамблея также призвала рассмотреть систему представления сотрудниками на конфиденциальной основе информации о каких-либо фактах ненадлежащего использования ресурсов Организации Объединенных Наций. Двенадцать стран будут приветствовать получение информации о прогрессе, достигнутом в установлении такой системы.

45. Комментируя предварительное исследование о стандартах учета, которые должны применяться в системе Организации Объединенных Наций (A/46/341), он говорит, что двенадцать стран согласны с тем, что существует насущная необходимость разработать соответствующие стандарты учета, с тем чтобы постоянно применять их во всей системе.

46. Двенадцать стран с удовлетворением отмечают, что Комиссия сделала свое безоговорочное заключение ревизоров относительно ВАПОР, УВКВ и БНИТАР. Они поддерживают рекомендации, касающиеся ВАПОР, и одобряют то внимание, которое уделяется вопросам управления. Они также отмечают, в частности, мнения Комиссии о программе по проектам самообеспечения, а также рекомендаций о том, что наличие следует вносить в депозиты с более высокими процентами.

(Г-н Спанс, Нидерланды)

47. Двенадцать стран с удовлетворением отмечают улучшения в управлении финансовой деятельностью УВКБ и поддерживают соответствующие рекомендации Комиссии. Они также с удовлетворением отмечают, что финансовые ведомости БНИТАР гарантируют положительное заключение ревизоров. Для выводов Комиссии УВКБ, ВАПОР и БНИТАР должны представить график осуществления мер по исправлению положения.

48. Что касается промежуточных докладов, представленных Комиссии, то двенадцать стран обеспокоены положением дел в Управлении по обслуживанию проектов ПРООН. Отмечая, что принимаются меры по исправлению положения, они считают, что данные проблемы можно решить путем усовершенствования управления, а не путем дальнейшего расширения состава сотрудников.

49. Вызывает сожаление тот факт, что Комиссия, видимо, вряд ли сможет сделать заключение ревизоров без оговорок в отношении финансовых ведомостей ПРООН за двухгодичный период 1990-1991 годов. При существующих процедурах ПРООН, видимо, не сможет получить финансовые ведомости от своих исполнительных органов. ПРООН должна следить за тем, чтобы финансовые ведомости представлялись должным образом, и должна представить Пятому комитету график осуществления мер по исправлению положения. В связи с этим двенадцать стран отмечают решение 91/47 Совета управляющих ПРООН, касающееся вопроса о том, чтобы правительства в их качестве исполнительных органов соблюдали требования ПРООН по ревизии.

50. Переходя к вопросу о целевых фондах, он говорит, что основными правилами, которые следует соблюдать, являются бюджетная дисциплина, упрощение и стандартизация процедур. Двенадцать стран приветствуют всеобъемлющую ревизию программы ПРООН "Экономисты для Африки". Что касается ВНЕПА, то Комитет должен получить график и план действий по улучшению положения с финансовыми ведомостями от исполнительных органов. Двенадцать стран согласны с рекомендациями Комиссии по Международному торговому центру (МТЦ), для которого следует выбрать наиболее подходящую административную систему.

51. Двенадцать стран согласны с выводами ККАВВ в поддержку выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров (A/46/510) и принимают к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о непогашенных обязательствах (A/46/404). Двенадцать стран считают, что строгое соблюдение существующих положений и правил по-прежнему имеет первостепенное значение, но вместе с тем они могут поддержать рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 12 последнего доклада, при условии, что Генеральная Ассамблея будет удовлетворена тем, что обязательство остается в силе в отношении ресурсов предыдущего двухгодичного периода, для погашения которого требуется более 12 месяцев. Тем не менее Генеральный секретарь должен разработать конкретные положения, касающиеся того, как нужно поступать с обязательствами на конец года в связи с расходами на оборудование и с многолетними обязательствами. Этот вопрос можно было бы обсудить на специальном техническом семинаре.

(Г-н Спанс, Нидерланды)

52. В записке Генерального секретаря, касающейся осуществления ранее вынесенных Комиссией рекомендаций (A/46/299), говорится о необходимости четкого описания конечных мероприятий или указания их числа в бюджете по программам и в докладе об осуществлении программ. Двенадцать стран полностью согласны с комментариями Комиссии в пунктах 8-12 записки Генерального секретаря. Что касается рекомендации Комиссии по планированию проектов ЮНИСЕФ (пункт 42), то Комиссия отмечает, что небольшие улучшения нельзя объяснить конкретными мерами, принятыми секретариатом ЮНИСЕФ. Рекомендуется очень осторожно подходить к перераспределению средств ЮНИСЕФ, предназначенных для медленно осуществляемых проектов, в пользу быстро осуществляемых проектов. В заключение двенадцать стран с удовлетворением отмечают, что исполнительный совет ЮНИСЕФ принял решение укрепить различные административные подразделения по рекомендации Комиссии ревизоров.

53. Г-н ТИРУНАГАРАН (Сингапур) говорит, что обстоятельная работа, проделанная Комиссией ревизоров, облегчила задачи Комитета и что его делегация может поддержать предложения и рекомендации, внесенные Консультативным комитетом. К замечаниям его делегации по данному пункту повестки дня следует отнестись скорее как к конструктивным, а не просто критическим. Об эффективности организаций можно судить только по их финансовым отчетам, и в данном случае цель должна состоять в обеспечении эффективного исполнения ими своих функций. Во многих докладах ревизоров указывается на неэффективность в работе организаций, которая не может не вызывать беспокойство и которую непозволительно далее допускать.

54. Его делегация с удовлетворением отмечает, что ЮНИТАР выполнил ряд ранее сделанных рекомендаций ревизоров, несмотря на то, что по некоторым из них еще должен сделать заключение консультант. Однако, за исключением случаев, когда существуют смягчающие обстоятельства, ЮНИТАР не должен нести расходы, если только не имеется в наличии средств. Поэтому необходимо выполнять рекомендации, касающиеся проектов ПРООН, исполняемых ЮНИТАР, и учреждения авансового счета.

55. Финансовые нарушения в УВКБ вызывают очень серьезное беспокойство и должны быть устранены безотлагательно, прежде всего путем лучшего использования наличных средств. Главное внимание следует обратить на основы управления бюджетом, поскольку в случае сохранения подобных нарушений государства-члены могут усомниться в том, что в системе Организации Объединенных Наций имеются адекватные финансовые механизмы для эффективного использования средств. Недостатки в отчетности и другой управленческой деятельности были также выявлены в ПРООН. Администрации необходимо принять меры для решения этих проблем, в частности путем заключения обязательных типовых соглашений с учреждениями-исполнителями. Вопрос о процедуре распределения средств и оперативном резерве ЦМТ состоит в том, должен ли ЦМТ соблюдать административные инструкции Организации Объединенных Наций. Его делегация согласна с мнением Консультативного комитета об отсутствии оснований для того, чтобы эта организация поступала иначе. Заслуживает поддержки рекомендация Комиссии об укреплении контрольных функций центральных учреждений в ЮНФПА, несмотря на то, что доклад Комиссии носит только предварительный характер.

(Г-н Тирунагаран, Сингапур)

56. Сингапур является активным участником благородной деятельности ВАПОР по оказанию помощи и считает, что совершенствование административной и финансовой деятельности Агентства позволит оказывать более значительную помощь палестинским беженцам. Комиссии не удалось согласовать счета, касающиеся наличности в банках и имеющейся наличности, и разобраться в выявленных расхождениях. Это достаточно серьезный вопрос для того, чтобы Комитет предложил Агентству представить соответствующее объяснение. Сумма в 20 млн. долл. США наличными, предназначенная для покрытия непредвиденных расходов, слишком велика, и в соответствии с рекомендацией Комиссии, изложенной в пункте 66 ее доклада, бездействующую наличность следует помещать на срочные счета под более высокий процент. Что касается неразглашения информации по причинам ее конфиденциальности, то его делегация поддерживает предложение ККАВВ о том, чтобы ВАПОР представило полную информацию, как это предусмотрено финансовыми положениями. В этой связи было бы полезно узнать, получает ли Комиссия при проведении ревизии в какой-либо организации рекомендательное письмо с указанием о том, что она должна получить доступ к информации, считающейся конфиденциальной.

57. В докладах Комиссии поднимается общий вопрос о том, почему организации системы Организации Объединенных Наций нарушают действующие финансовые правила и являются ли контрольные механизмы адекватными и позволяют ли внутренние системы проведения ревизии вскрывать нарушения. В новой международной обстановке государства-члены проявляют повышенный интерес к тому, как работает Организация Объединенных Наций. Его делегация готова участвовать в реорганизации системы, включая Секретариат, с тем чтобы Организация могла эффективно выполнять новые задачи. Очень важно, чтобы Секретариат более эффективно использовал свои людские и финансовые ресурсы для выполнения новых задач, которые ему ставятся. В рамках нынешних мероприятий по реформированию системы одинаковое внимание следует уделить совершенствованию финансовых и административных процедур, в частности с целью повышения бюджетной дисциплины; в противном случае организации не смогут эффективно функционировать. Исключительно важное значение имеет отчетность перед государствами-членами по финансовым вопросам, ведь Организация Объединенных Наций не может запрашивать больше средств, если не обеспечивается должное управление имеющимися ресурсами.

58. Г-н КАВИР (Бангладеш) говорит, что доклады Комиссии являются важным подспорьем в деле управления, однако успех здесь зависит от выполнения рекомендаций соответствующими организациями. Комиссия справедливо отметила, что вопрос о выборе способов выполнения этих рекомендаций должны решать сами организации. В записке Генерального секретаря о выполнении ранее принятых рекомендаций (A/46/299) указывается на достижение определенного прогресса, однако многие рекомендации остаются невыполненными.

59. Его делегация с удовлетворением отмечает, что положение УВКБ с наличностью характеризуется наличием положительного сальдо в сумме 124 млн. долл. США и значительным ростом добровольных взносов. Поэтому она с недоумением указывает на понижение уровня средств, выделяемых на программы

(Г-н Кабир, Вангладен)

помощи беженцам. Она одобряет рекомендации Комиссии по поводу устранения административных и финансовых нарушений и выражает надежду, что УВКБ укрепит свои возможности по контролю за учреждениями-исполнителями. Его делегация также одобряет рекомендации о надлежащей защите ресурсов УВКБ в отделениях, расположенных в странах, где политическая обстановка характеризуется применением насилия.

60. Его делегация обеспокоена дефицитом на счетах ЮНИТАР, вследствие чего неоднократно возникала необходимость в использовании средств Общего фонда, а также сокращением числа стран-доноров и доходов. Положение Общего фонда с наличием необходимо улучшить. С другой стороны, отмечаются весьма значительные запасы наличности в фонде специальных целевых субсидий, и, разумеется, необходимо в максимальной степени увеличить доходы от использования бездействующей наличности путем краткосрочных капиталовложений. Рекомендации по поводу произведения расходов должны быть выполнены в отношении как штаб-квартиры ЮНИТАР, так и его отделений на местах.

61. Оратор с сожалением отмечает, что только 16 из 33 учреждений-исполнителей подписали типовое соглашение с ПРООН и что такие соглашения не обеспечивают проведение полной ревизии средств ПРООН, а также предоставление ПРООН или ее внешнему ревизору необходимой информации. Вызывает также сожаление заморозка на переговорах о заключении типового соглашения с двумя крупными учреждениями-исполнителями. Однако учреждения, не подписавшие такое соглашение, не следует лишать права выполнять проекты ПРООН. Необходимо принять чрезвычайные меры для устранения недостатков, выявленных Комиссией в Управление по обслуживанию проектов, а также в программе "Экономисты для Африки".

62. Его делегация разделяет обеспокоенность Комиссии и Консультативного комитета по поводу того, что ревизоры были вынуждены вынести заключение о деятельности ПРООН и ЮНЭПА с определенными оговорками в связи с запоздалым представлением информации учреждениями-исполнителями. Она выражает надежду на то, что этот давно возникший вопрос будет вскоре разрешен.

63. Г-н ТАН Гуантин (Китай) с удовлетворением отмечает результаты в выполнении ранее принятых рекомендаций, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, и выражает надежду, что соответствующие администрации будут и впредь принимать меры в этом направлении. Однако он серьезно обеспокоен финансовыми нарушениями, о которых говорится в докладах ревизоров.

64. Комиссия и Консультативный комитет справедливо указывают на необходимость укрепления действующих в УВКБ процедур управления ресурсами наличности в отделениях на местах и совершенствования процедур отчетности. Удивительно, что, хотя прошло уже больше года с тех пор, как страной-получателем были якобы конфискованы поставленные по линии чрезвычайной помощи материалы на сумму в 294 401 долл. США, УВКБ до сих пор не знает, что с ними случилось. Необходимо добиться возвращения этих материалов и принять меры по улучшению складского хозяйства УВКБ. Его делегация согласна с Комиссией в том, что информация об объявленных, но не внесенных взносах, должна сообщаться в финансовых ведомостях БАПОР и что бездействующую наличность следует помещать на срочные счета под более высокий процент.

(Г-н Тан Гуантин, Китай)

65. В финансовом руководстве ЮНИТАР отмечаются определенные сомнительные методы, и его делегация поддерживает рекомендации Комиссии и Консультативного комитета относительно производства расходов, а также управления Резервным счетом и его использования. Следует также принять меры по совершенствованию процедур покрытия расходов в отделениях на местах.

66. Причиной беспокойства являются также возникшие в ПРООН проблемы в связи с отчетностью учреждений, а также административной и управленческой практикой в Управлении по обслуживанию проектов. ПРООН должна в ближайшее время привести свою практику в соответствие с концепцией полной отчетности, предусмотренной в резолюции 2688 (XIV), и подписать типовые соглашения со всеми учреждениями-исполнителями. Его делегация понимает проблемы Управления по обслуживанию проектов, вызванные высокой рабочей нагрузкой, однако не может согласиться с мнением Комиссии о том, что по этой причине необходимо строго ограничить количество проектов, подлежащих исполнению этим Управлением. В условиях, когда многие развивающиеся страны испытывают острую потребность в помощи, международное сообщество должно активизировать свои усилия. Проблему рабочей нагрузки Управления следует решать не путем ограничения количества проектов, а путем повышения эффективности административной и управленческой деятельности, в которой и Комиссия, и ККАВВ отметили недостатки. Рабочую нагрузку также можно было бы снизить с помощью учреждений-исполнителей.

67. Его делегация в принципе согласна с мнениями Комиссии и ККАВВ относительно ЮНФПА и ЦМТ: штаб-квартира ЮНФПА должна улучшить управление деятельностью своих отделений на местах, и необходимо скорейшим образом разрешить недопонимание по поводу того, применяются ли к ЦМТ административные инструкции Организации Объединенных Наций.

68. Эффективность финансовых систем и выполнение финансовых правил являются важными факторами оценки управленческой деятельности организации и ее эффективности. За прошедшие годы организации, в которых проходила ревизия, сделали очень многое для экономического развития развивающихся стран. Им следует стремиться к дальнейшему увеличению своего вклада в этот процесс путем совершенствования управления и координации деятельности, а также за счет устранения существующих недостатков.

69. Г-жа ЭРИКССОН ФОГ (Швеция), выступая от имени пяти стран Северной Европы, подчеркивает то значение, которое они придадут работе Комиссии ревизоров. Доклады ревизоров дают возможность государствам-членам узнать о том, использовались ли их взносы в различные организации в соответствии с планами и бюджетами, а сегодня, когда традиционные функции ревизоров распространены на различные аспекты управления, они позволяют получить беспристрастную оценку не только финансового состояния дел, но и эффективности самих организаций. Для многих делегаций это единственный практический путь сбора подобной информации.

70. Делегации стран Северной Европы с удовлетворением отмечают, что Комиссия ревизоров продолжает сообщать результаты конкретных ревизий и направлять



(Г-жа Эрикссон Фог, Швеция)

письма о распоряжении средствами, содержащие подробные замечания ревизоров, соответствующим администрациям, и они решительно поддерживают такую практику. Комиссия ревизоров должна не только отмечать недостатки, но и играть активную роль в совершенствовании методов управления, и достижению этой цели способствует диалог между Комиссией и соответствующими администрациями. В этом контексте делегации стран Северной Европы высоко оценивают промежуточные доклады Комиссии о работе ЦМТ (A/46/5), ПРООН (A/46/5/Add.1) и ВНЕПА (A/46/5/Add.7) и выражают особое удовлетворение по поводу того, что большое внимание в них уделяется вопросам экономии средств и эффективности.

71. В целом делегации стран Северной Европы поддерживают замечания и рекомендации Комиссии. Как и в предыдущие годы, они сейчас поддержат обращение к компетентным руководящим органам с просьбой обеспечить всестороннее рассмотрение докладов и принятия соответствующими исполнительными главами надлежащих мер по выполнению рекомендаций.

72. В докладе о деятельности ВАПОР (A/46/5/Add.3) делегации стран Северной Европы отметили разногласие между Комиссией ревизоров и Агентством в связи с вопросом о выплате выходного пособия одному из членов персонала. Они решительно поддерживают решение Комиссии по данному делу и согласны с тем, что Агентство не может по своему усмотрению выводить некоторые операции из-под внешней ревизии, ссылаясь на конфиденциальность. Практика, при которой администрация могла бы освобождать конкретные виды деятельности от ревизии всего лишь с помощью ссылки на их конфиденциальный характер, имела бы неприемлемые последствия. Международная организация высших ревизионных учреждений (МОВРУ) рекомендовала, чтобы высшим ревизионным учреждениям предоставлялся доступ ко всем архивам и документам, касающимся финансового управления, и передавались полномочия запрашивать любую информацию, которую они считают необходимой, у ревизируемого органа. Поэтому позиция Комиссии соответствует рекомендациям МОВРУ.

73. В докладе о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/46/5/Add.5), Комиссия провела широкий обзор выполнения проектов, исследовав причины задержек в их осуществлении, случаи продления проектов и их неисполнения к установленным срокам. Было отмечено, что задержки в исполнении проектов объясняются главным образом несвоевременным заключением соответствующих соглашений и трудностями с привлечением необходимого персонала для проектов. Кроме того, зачастую несвоевременно представляются окончательные подробные доклады партнерам-исполнителям. В результате этого проекты не завершаются, а УВКБ продолжает считать не погашенными обязательства, которые должны были быть погашены. Делегации стран Северной Европы выражают согласие с рекомендацией Комиссии о необходимости принятия дальнейших мер для улучшения исполнения проектов на основе своевременного представления докладов о выполнении мероприятий по проектам.

/...

(Г-жа Эрикссон Фог, Швеция)

74. По поводу промежуточного доклада о деятельности ЦМТ (А/45/5) делегации стран Северной Европы отмечают, что вопрос о том, должен ли Центр соблюдать административные инструкции Организации Объединенных Наций, уже поднимался в предыдущих докладах Комиссии и рассматривался также в докладе Комиссии о выполнении ее предыдущих рекомендаций (А/46/299). По мнению Комиссии, ни Центр, ни Секретариат Организация Объединенных Наций не приложили надлежащих усилий для решения этого вопроса. Неясность сложившегося положения сказывается на внутренней системе контроля Центра, и делегации стран Северной Европы настоятельно призывают соответствующие стороны разрешить эту проблему без дальнейших отлагательств.

75. Будучи крупными вкладчиками в ПРООН, делегации стран Северной Европы особо обеспокоены вопросом отчетности в этой Программе. Большинство ресурсов ПРООН передается другим организациями системы Организации Объединенных Наций для выполнения программных мероприятий. Полная подотчетность в вопросе об использовании этих ресурсов может быть обеспечена, только если сами учреждения-исполнители будут нести ответственность за использование предоставляемых им ресурсов. Согласно используемому ныне типовому основному соглашению с учреждением-исполнителем (ТОСУИ), все учреждения должны отчитываться за исполнение проектов, финансируемых ПРООН. Однако в представленных докладах о ревизии не содержится достаточной информации о том, производилось ли расходование средств с максимальной рациональностью и эффективностью. В своем промежуточном докладе (А/46/5/Add.1) Комиссия ревизоров предлагает внести в такие соглашения положение о том, чтобы мандат внешнего ревизора того или иного учреждения включал оценку эффективности и результативности осуществления учреждениями того или иного проекта. Все соответствующие выводы ревизии должны затем представляться ПРООН и ее внешнему ревизору. Хотя делегации стран Северной Европы понимают, что включение в функции ревизии оценки деятельности будет означать дополнительные расходы, они поддерживают это предложение, поскольку польза, которая будет в этом случае получена, намного перевешивает затраты. Отчасти по причине несогласованности отчетных периодов между учреждениями-исполнителями и ПРООН учреждения, представляющие доклады, так же не всегда делают это столь же своевременно, как этого бы хотелось. Администратору ПРООН следует настоятельно предложить принять меры к согласованию этих процессов. Еще один, и возможно, более серьезный вопрос состоит в качестве ревизионных отчетов, получаемых в соответствии со все более широко применяемой практикой осуществления проектов на национальной основе.

76. Делегации стран Северной Европы с большим интересом ознакомились с докладом Комиссии об осуществлении ранее вынесенных Комиссией рекомендаций (А/46/299). В пунктах 8-12 доклада Комиссии речь идет об отчетности по осуществлению программ. Как представляется, между Комиссией и Секретариатом нет расхождений по поводу потребности во всеобъемлющей отчетности об осуществлении программ. Как отмечает Секретариат - и это мнение полностью разделяют Комиссия ревизоров и делегации стран Северной Европы, - имеются определенные трудности в количественной оценке мероприятий в рамках бюджета по программам, а также в докладах об осуществлении программ, однако определение

/...

(Г-жа Эрикссон Фог, Швеция)

числа мероприятий составляет основу подготовки бюджета по программе, и для решения этого вопроса необходимо приложить значительные усилия. Делегации стран Северной Европы особо подчеркивают, что в доклады об исполнении программы надо включать мероприятия, которые полностью или частично финансируются из внебюджетных источников.

77. Наконец, в связи с докладом Генерального секретаря по вопросу о непогашенных обязательствах (A/46/404) делегации стран Северной Европы считают, что существующие финансовые положения 4.3 и 4.4 и так носят довольно либеральный характер. Вместе с тем они будут готовы рекомендовать распространить процедуры, применяемые сегодня к строительным проектам и к комплексной системе управленческой информации, на другие конкретные проекты, как это предлагается в пункте 12, если будет четко определено, что такие проекты носят многолетний характер. Выделенные средства необходимо помещать на отдельные счета, что позволит переносить неизрасходованные остатки на последующие двухгодичные периоды до тех пор, пока проекты не будут завершены. Делегации стран Северной Европы также будут готовы поддержать изложенное в пункте 12b предложение, в соответствии с которым Ассамблея могла бы санкционировать на избирательной основе исключения из финансового положения 4.4.

78. В ходе обсуждения докладов Комиссии ревизоров основное внимание, как правило, уделяется недостаткам в деятельности проверявшихся организаций. Поэтому делегации стран Северной Европы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заверить сотрудников соответствующих организаций в высокой оценке их работы и стремления выполнять поставленные задачи.

79. Г-н ИНОМАТА (Япония) говорит, что, ознакомившись с докладами Комиссии ревизоров и мнениями Консультативного комитета, его делегация отметила полное совпадение мнений этих двух органов. Единственное расхождение во взглядах связано с предложениями Комиссии об учреждении авансового счета, который будет задействоваться для покрытия необходимых расходов по проектам, которые требуют немедленного осуществления и на которые ЮНИТАР еще не получил средств, обещанных донорами. Только в этом случае Консультативный комитет воздержался от одобрения предложений Комиссии, рекомендовав вместо этого ЮНИТАР и ПРООН рассмотреть данный вопрос с учетом рекомендаций Комиссии, содержащихся в пунктах 43-45 ее доклада.

80. Его делегация согласна с осторожным подходом Консультативного комитета, соответствующим принципу, согласно которому не следует нести расходы до получения извещения о выделении ассигнований, которое недавно было принято в ЮНИТАР в качестве поправки к его Уставу. Поскольку ЮНИТАР в настоящее время действует на основе внесенных добровольных взносов и таких других ресурсов, которые имеются на данный момент в наличии, данные о добровольных взносах следует представлять на основе наличности, а не на приростной основе. Его делегация также выражает надежду, что при рассмотрении данного вопроса ЮНИТАР и ПРООН примут во внимание возможное решение Генеральной Ассамблеи по выводам

(Г-жа Иномата, Япония)

и рекомендациям независимого консультанта, назначенного во исполнение резолюции 45/219 Генеральной Ассамблеи для представления доклада о сохраняющейся актуальности мандата ВНИТАР и о других вопросах, упомянутых в пункте 11 доклада Консультативного комитета (A/46/510).

81. За исключением этого вопроса, его делегация хотела бы подчеркнуть значение выполнения в полном объеме остальных рекомендаций Комиссии, каждая из которых получила поддержку Консультативного комитета и которые адресованы шести учреждениям и программам, ревизованным в 1991 году. Отдельные рекомендации заслуживают прямой поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. В частности, рекомендовалось, чтобы Комиссия был предоставлен полный доступ к информации по вопросам управления кадрами в ВАПОР, - этот вопрос затрагивается Консультативным комитетом в пунктах 7-9 его доклада. Следует просить УВКБ провести расследование с целью установления того, были ли действительно конфискованы принимающей страной материалы, предназначенные для оказания чрезвычайной помощи, и если да, то потребовать их надлежащего возвращения и принять необходимые меры для обеспечения в будущем надлежащих складских помещений. Кроме того, финансовые положения, а также правила и административные инструкции Организации Объединенных Наций должны применяться к Центру по международной торговле, поскольку случай, упомянутый в промежуточном докладе, разумеется, требует принятия срочных мер. Вполне оправданным можно считать представление специальных докладов в промежуток времени между ревизиями, проводимыми раз в два года. Путем заключения типовых основных соглашений с учреждениями-исполнителями необходимо обеспечить сохранение принципа полной подотчетности учреждения-исполнителя за ресурсы, предоставленные ему ПРООН. Потребность в таких соглашениях особо ярко проявилась в случае с ЭАО и МОТ, поскольку на долю этих двух организаций приходится примерно 25 процентов всех расходов учреждений-исполнителей. Без таких соглашений они будут исключаться из числа учреждений-исполнителей. Согласно еще одной рекомендации, следует реорганизовать управленческие механизмы Управления по обслуживанию проектов, как об этом говорится в пунктах 36-39 промежуточного доклада Комиссии о деятельности ПРООН, в которых ревизоры вновь указали на превышение расходов над ассигнованиями.

82. Его делегация с тревогой восприняла длинный перечень финансовых нарушений, отмеченных в связи с проектами, осуществляемыми ПРООН. Она с сожалением отмечает многие случаи неправильного управления ресурсами наличности на местах, ненадлежащего использования средств персоналом, краж и исчезновения имущества длительного пользования, а также похищения наличности из отделений УВКБ. Нет никаких сомнений в необходимости усиления организационных мер и процедур для контроля за ресурсами наличности. В этой связи он напоминает принятое Генеральной Ассамблеей на предыдущей сессии решение просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос о принятии мер для улучшения возможностей сообщения членами персонала на конфиденциальной основе информации о любом ненадлежащем использовании ресурсов в какой-либо из организаций или программ Организации Объединенных Наций и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии. Ему также

/...

(Г-жа Иномата, Япония)

было предложено представить доклады Ассамблее, чтобы заверить государства-члены в существовании жесткой системы инвентаризационного контроля за имуществом длительного пользования, а также эффективных средств контроля за выплатой надбавок и пособий персоналу. Эти доклады до сих пор не получены.

83. Он напоминает, что помимо предложения о необходимом усилении контроля, Генеральная Ассамблея просила исполнительных глав организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить применение существующих дисциплинарных мер с целью улучшения отчетности и бюджетной дисциплины. К сожалению, таких мер принято не было, несмотря на неоднократное выявление ревизорами случаев превышения расходов над выделенными средствами.

84. Наконец, его делегация настоятельно призывает Комиссию ревизоров и впредь представлять специальные доклады за первый год каждого двухгодичного периода о деятельности органов Организации Объединенных Наций, ревизия которых проводится на двухгодичной основе, если, по ее мнению, имеются вопросы, которые должны быть доведены до сведения их руководящих органов и Генеральной Ассамблеи. В этой связи его делегация поддерживает мнение Председателя Комиссии ревизоров, в частности, поскольку такие проблемы управления, как экономия средств, их рациональное использование и эффективность, зачастую не получают того внимания, которого они заслуживают. Меры, предложенные Комиссией, обеспечат, чтобы рабочая нагрузка Генеральной Ассамблеи и соответствующих руководящих органов в связи с проведением ревизий была более равномерно распределена на первую и вторую ежегодные сессии в рамках двухгодичного периода. Тем не менее во избежание любых недоразумений его делегация рекомендует, чтобы выводы Комиссии, представляемые во исполнение пункта 8 резолюции 45/235 Генеральной Ассамблеи, именовались как "специальные доклады", а не как "промежуточные доклады", поскольку такое название предполагает, что изложенные в них мнения носят предположительный или предварительный характер и могут быть скорректированы позднее в ходе двухгодичной ревизии. Ценность докладов, представленных на текущей сессии, очевидна, и внесенное предложение направлено лишь то, чтобы предотвратить возникновение недоразумений.

85. По поводу доклада Генерального секретаря о непогашенных обязательствах (A/46/404) он резервирует право своей делегации вернуться к этому вопросу, когда будет готов доклад Консультативного комитета.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.